

2004 KYOGEKI

湖南省京劇院訪日公演



劇団紹介

湖南省京劇院は1959年に設立された。各部門、各世代の人材が充実しており、特に近年は中国戯曲学院、湖南省芸術学校を卒業した優秀な青年俳優たちが入団、初舞台から頭角を顕して若い息吹を送り込んだ。

省内で唯一の京劇専門の劇団であり、人々に愛される京劇の舞台を目指すと同時に、海外公演でも好評を博している。

プログラム

構成◎津田忠彦

◆第一部◆



探谷

穆桂英 谷を探る

宋代。西夏との戦いの中で、国境の警備をつかさどる

配役：
穆桂英……劉 曠
楊七娘……張曉倩
楊文広……葛倩倩
馬 丁……任晋湘

楊家の男たちは次々に命を落としていった。戦死した楊宗保の妻・穆桂英と子・楊文広は、楊七娘等とともに兵を率いて、敵陣營への抜け道を見つけようと険しい山をたぐり分け入る。

新編伝説演目の大作(楊門女将)のクライマックスシーン。

秋江

配役：
陳妙常……紀瑤瑤
老船頭……肖 瑾



白雲庵の尼僧・陳妙常は、書生潘必正と恋に落ちた。それを知った潘必正の伯母(白雲庵の老尼僧)は受験の名目で潘を臨安へ行かさせてしまう。陳妙常は秋江のほとりに駆けつけ渡し舟を呼ぶ。老船頭は愛らしい娘心をからかいながら權を操り、男の舟を追うのだった。

◆第二部◆



盜王墳

時運 王の墓を荒らす

盗みの達人・時運が夜陰に乗じて王の墓を荒らし、殉葬品の宝物を盗んだが、思わぬハプ

ニングが起きる。それは――。中国四大奇書の一つ「水滸伝」より、後に梁山泊の英雄好漢に加わる時運が大活躍する一挿話。

配役：時 運……周 開

泗州城

配役：
水 母……張曉倩
孫悟空……任晋湘

水母(水の妖怪)が人間の娘に変化し、泗州知事の甥・烏延玉に出会い一目惚れ。結婚を迫るが、妖怪を怖れた延玉は贈られた美しい珠を持って逃げる。怒った水母は水族たちに命令し、泗州の都を水攻めにする。

水害に苦しむ民の姿を見かねた觀世音は、天上の神々を遣わして戦う。



折子戲とは?

日本の歌舞伎に通し狂言と見取り狂言があるように、京劇にも長いお芝居を省略せずにそのまま上演する演じ方と長いお芝居のさわりを見せる演じ方があり、前者を連台戯(リエンタイシー)、後者を折子戯(ジャーズシー)と呼びます。連台戯は一日で演じ終えるものから、場合によっては現代の連続テレビドラマのように何十日もかかるものまでありました。それに比べて折子戯は、もともとストーリーよりも個々の役者の歌唱など演技を見ることに主眼を置く中国の観客に非常に好まれました。京劇の題材は皆知っているものがほとんどなので、芝居の一部分の中の演技の洗練を堪能できるのです。異なる役柄の演技の違いもまた折子戯ではよくわかります。この度の湖南省京劇院訪日公演では、「探谷」で囃にも立ち回りに秀でた「刀馬旦」の勇壮な女将軍ぶり、「秋江」でおきゃんな「花旦」とユーモラスな「文丑」のせりふやパントマイム的なしぐさのやりとり、「盜王墳」で「武丑」の機關銃のようなせりふ術と身軽な動き、「泗州城」では「武旦」の可憐な中にも激しい立ち回りの技芸…をお楽しみいただけることでしょう。